

16.04.2023

2023年4月16日

**Lord's Day Meeting**

主日聚会

**He is Lord, He is Lord.  
He is risen from the dead  
and He is Lord.  
Ev'ry knee shall bow,  
ev'ry tongue confess  
That Jesus Christ is Lord.**

祂是主，祂是主，  
祂已从死复活，  
如今祂是主！  
万膝当屈服，  
万口当称呼，  
耶稣基督是主。

## **HYMN 诗歌 127**

**O Lord, our Lord, how excellent  
Thy name in all the earth!  
Let every people, tribe, and tongue  
Proclaim its boundless worth.  
Out of the mouth of little ones  
Thou hast established praise,  
That Thou may still Thine enemy  
And swiftly end his days.**

主耶和華，祢的聖名  
在全地何其美！  
但愿各民、各族、各方，  
宣揚祢名寶貴。  
從嬰孩、吃奶者口中，  
祢建立了讚美，  
使祢仇敵閉口無言，  
敵權速速崩潰。

## **HYMN 诗歌 111 (1/一)**

**When we the universe behold,  
The work of Thy great hand –  
The sun, the moon, and all the stars  
By lofty wisdom planned;  
O what is man that Thou should'st  
care  
That Thou should'st mindful be?  
The son of man Thou visitest  
In Thine economy.**

当我们观看这宇宙，  
祢指头的工作—  
日头、月亮，并众星宿，  
凭祢智慧陈设。  
不禁要说：人算什么，  
祢竟如此顾念？  
在祢圣经纶里面，  
叫人特蒙恩眷！

## **HYMN 诗歌 111 (2/二)**

**O Jesus Lord, Thou art that Man,  
The One who joined our race,  
Who put upon Himself the flesh  
And took a lower place.  
But now with glory Thou art crowned,  
With sovereignty complete.  
Now through Thy Body Thou dost  
rule  
With all beneath Thy feet.**

哦，主耶稣，祢是那人——  
神来联于人类；  
祢穿上了血肉之体，  
取了卑微地位。  
如今祢得所有权柄，  
荣耀为祢冠冕，  
神将万有服祢脚下，  
借祢“身体”掌权。

## **HYMN 诗歌 111 (3/三)**

**Thine incarnation, rising too,  
And Thy transcendency,  
Thy Lordship, Headship, kingdom full,  
And Body here we see.**

**By all these steps of work divine  
Thou hast established praise.  
With overflowing hearts to Thee  
Our joyful voice we raise.**

祢经过了道成肉身、  
受死、复活、升天，  
祢的为首、国度、身体，  
祢都一一成全。  
借着这些神圣工作，  
祢建立了赞美，  
我们的心喜乐满溢，  
赞美惟祢是配。

## **HYMN 诗歌 111 (4/四)**

**Oh, soon that blessed day shall  
come –  
All tongues these words shall peal!  
But in Thy tabernacles now  
We have a foretaste real.  
O Lord, our Lord, how excellent  
Thy name in all the earth!  
Let every people, tribe, and tongue  
Proclaim its boundless worth.**

不久有福之日将到，  
万口莫不同唱，  
但在祢的众教会中，  
我们先得预尝！  
哦，主耶和華，祢的名  
在全地何其美！  
但愿各族、各方、各民，  
宣扬祢名宝贵。

## **HYMN 诗歌 111 (5/5)**

**<sup>1</sup> O Lord, our Lord,  
How excellent *is* Your name in all the earth,  
Who have set Your glory above the heavens!**

**<sup>2</sup> Out of the mouth of babes and nursing infants  
You have ordained strength,  
Because of Your enemies,  
That You may silence the enemy and the avenger.**

**<sup>3</sup> When I consider Your heavens, the work of Your fingers,  
The moon and the stars, which You have ordained,**

## **Psalms 诗篇 8:1-3**



**4 What is man that You are mindful of him,  
And the son of man that You visit him?  
5 For You have made him a little lower than the angels,  
And You have crowned him with glory and honor.  
6 You have made him to have dominion over the works  
of Your hands;  
You have put all *things* under his feet,**

## **Psalms 诗篇 8:4-6**

1 耶和華——我們的主啊，  
祢的名在全地何其美！  
祢將祢的榮耀彰顯于天。

2 祢因敵人的緣故，  
從嬰孩和吃奶的口中，  
建立了能力，  
使仇敵和報仇的閉口無言。

3 我觀看祢指頭所造的天，  
並祢所陳設的月亮星宿，

## **Psalms 诗篇 8:1-3**

4 便说：人算什么，祢竟顾念他！  
世人算什么，祢竟眷顾他！  
5 祢叫他比天使微小一点，  
并赐他荣耀尊贵为冠冕。  
6-8 祢派他管理祢手所造的，  
使万物.....  
都服在他的脚下。

## **Psalms 诗篇 8:4-8**

**<sup>9</sup> But we see Jesus, who was made a little lower than the angels, for the suffering of death crowned with glory and honor, that He, by the grace of God, might taste death for everyone. <sup>10</sup> For it was fitting for Him, for whom *are* all things and by whom *are* all things, in bringing many sons to glory, to make the captain of their salvation perfect through sufferings. <sup>11</sup> For both He who sanctifies and those who are being sanctified *are* all of one, for which reason He is not ashamed to call them brethren, <sup>12</sup> saying:  
“I will declare Your name to My brethren;  
In the midst of the assembly I will sing praise to You.”**

**Hebrews 希伯来书 2:9-12**

9 惟独见那成为比天使小一点的耶稣，因为受死的苦，就得了尊贵、荣耀为冠冕，叫祂因着神的恩为人人尝了死味。<sup>10</sup> 原来那为万物所属、为万物所本的，要领许多的儿子进荣耀里去，使救他们的元帅因受苦难得以完全，本是合宜的。<sup>11</sup> 因那使人成圣的和那些得以成圣的，都是出于一，所以祂称他们为弟兄也不以为耻，<sup>12</sup> 说：“我要将祢的名传与我的弟兄，在会中我要颂扬祢。”

## Hebrews 希伯来书 2:9-12

**On that same night, Lord Jesus,  
When all around Thee joined  
To cast its darkest shadow  
Across Thy holy mind,  
We hear Thy voice, blest Savior,  
"This do, remember Me",  
With grateful hearts responding,  
We do remember Thee.**

主耶稣，当那晚间，  
世人在祢旁边，  
用尽黑暗的工夫，  
叫祢圣心受苦；  
那时，祢对我们说：  
“如此行，纪念我；”  
我们听话今聚集，  
为的来纪念祢。

## **HYMN 诗歌 258 (1/一)**

**The depth of all Thy suffering  
No heart could ever conceive,  
The cup of wrath overflowing  
For us Thou didst receive;  
And, oh, of God forsaken  
On the accursed tree;  
With grateful hearts, Lord Jesus,  
We now remember Thee.**

**忿怒的杯何等苦！  
但祢为我们茹；  
死亡的浸何等深！  
但祢为我们沉；  
可怜祢在髑髅地，  
竟被父神离弃；  
主，我们满心感激，  
不能不纪念祢。**

## **HYMN 诗歌 258 (2/二)**

**We think of all the darkness  
Which round Thy spirit pressed,  
Of all those waves and billows,  
Which rolled across Thy breast.  
Oh, there Thy grace unbounded  
And perfect love we see;  
With joy and sorrow mingling,  
We would remember Thee.**

我想当日的幽冥，  
怎样攻逼祢灵；  
又想洪涛和波澜，  
怎样将祢冲漫；  
但在那里，我看见  
祢的恩爱无限；  
主，我们忧喜交集，  
现在来纪念祢。

## **HYMN 诗歌 258 (3/三)**



**We know Thee now as risen,  
The Firstborn from the dead;  
We see Thee now ascended,  
The Church's glorious Head.  
In Thee by grace accepted,  
The heart and mind set free  
To think of all Thy sorrow,  
And thus remember Thee.**

我们知祢已复活，  
作死人初熟果；  
我们见祢坐父右，  
作教会荣耀头。  
我们因祢蒙悦纳，  
身、心都得救拔；  
不然怎会想慕祢，  
这样来纪念祢？

## **HYMN 诗歌 258 (4/四)**

**Till Thou shalt come in glory,  
And call us hence away,  
To rest in all the brightness  
Of that unclouded day,  
We show Thy death, Lord Jesus,  
And here would seek to be  
More to Thy death conformed,  
While we remember Thee.**

祢若尚未得荣来，  
接我免去大灾，  
叫我与祢永同在，  
安息直到万代；  
我还要效法祢死，  
还要表明祢死，  
还要竭力敬爱祢，  
还要来纪念祢

## **HYMN 诗歌 258 (5/5)**

**Father, Thy Son beloved leads our praise  
After the banquet feast is had and done;  
How dear, how sweet to Thee the praise He leads,  
And in His praises joining we are one.**

宴筵方过，我们尚感甜美，  
父，祢爱子率领我们赞美；  
祂领诗歌，于祢何亲、何甜，  
我们与祂一致，和声颂赞。

**HYMN 诗歌 36 (1/一)**

**Father, we need no goodness more than Thee,  
Nor do we seek a love that's less than Thine;  
How we adore Thee now that here we know  
Thy searchless, uncreated life divine.**

哦父，祢外我们不需别惠，  
有何比祢恩爱更为宝贵！  
我们敬拜，因为我们尝到  
祢那无穷生命丰美味道。

**HYMN 诗歌 36 (2/二)**

**Father, within Thy love our love to Thee  
Grows, far transcending all our earthly ties;  
Thine own dear love in power leads our hearts  
Where Thine own presence deeply satisfies.**

在祢爱中我爱对祢增长，  
超越所有人情、属地捆绑；  
祢爱借着大能，带领我心  
享受祢的同在与日俱深。

**HYMN 诗歌 36 (3/三)**

**Father, by joining with Thy Son beloved,  
We all with gladness praise Thee now again;  
Joyfully feasting on Thy holy love,  
Tasting, as sons, the sweetness of Thy name.**

父啊，我们跟随祢的爱子，  
在此向祢赞美颂扬不止；  
饱享祢的圣爱，心满意足，  
众子尝到祢名所有丰富。

**HYMN 诗歌 36 (4/四)**

**Father, we love You,  
We worship and adore You,  
Glorify Thy name in all the earth.  
Glorify Thy name,  
Glorify Thy name,  
Glorify Thy name in all the earth.**

**父啊，我爱祢，我敬拜并尊崇祢，  
在全地荣耀祢的圣名。  
荣耀祢的名，荣耀祢的名，  
在全地荣耀祢的圣名。**

## **HYMN 诗歌 9 (1/一)**

# Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 23/04/2023

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Message 信息

1 Peter 彼得前书

5:5-14

Announcements

报告



# Evergreen Conference

## 常青特会

**Date: 18-21 Jun 2023 (Sun-Wed)**

**Registration: 19 Mar- 30 Apr 2023**

日期: 2023年6月18日至21日 (主日至周三)

报名: 2023年3月19日至4月30日

**Subject to room availability 额满为止**

**For more information, please contact  
the Evergreen Service**

欲查询详情, 请联系常青服事组

**Entering God's  
Kingdom Abundantly**

丰丰富富进神国

**Venue: DoubleTree by Hilton  
Johor Bahru**

地点: 希尔顿逸林酒店  
柔佛州新山

# YYP and Cornerstone June Camp

## 青少年和房角石六月营

**Date: 18-21 Jun 2023 (Sun-Wed)**

**Registration: 19 Mar- **30 Apr 2023****

日期: 2023年6月18至21日 (主日至周三)

报名: 2023年3月19日至4月30日

**Subject to room availability 额满为止**

**For more information, please contact  
the YYP serving ones**

欲查询详情, 请联系青少年服事组

**King Hezekiah –  
Restoration and Renewal**

希西家王—恢复与更新

**Venue: DoubleTree by Hilton  
Johor Bahru**

地点: 希尔顿逸林酒店  
柔佛州新山

**Date 日期: 29/04/2023 (Saturday 周六)**

**Venue 地点: Meeting Hall 会所**

**Time 时间: 10.30am - 12.00 noon**

**Lunch provided 提供午餐**

**10.30am Zoom broadcast for saints  
joining the meeting from home.**

为了在家参加聚会的圣徒, 早上十点半有  
现场直播。

**All saints are welcome to the physical  
meeting. Please inform your leader to  
include you for lunch.**

欢迎所有圣徒出席实体聚会。请通知组长  
为你预备午餐。

**Evergreen Group  
Physical Meeting  
常青组实体聚会**

# Theme

# 主题

## Elders –

## Responsibilities

## And Reward

## 长老——责任与奖赏

## 1 Peter 彼得前书 5:1-4

<sup>1</sup> The elders who are among you I **exhort**, I who am a fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that will be revealed: <sup>2</sup> **Shepherd** the flock of God which is among you, serving as overseers, not by compulsion but willingly, not for dishonest gain but eagerly; <sup>3</sup> nor as being lords over those **entrusted** to you, but being **examples** to the flock; <sup>4</sup> and when the Chief Shepherd appears, you will **receive** the crown of glory that does not fade away.

## 1 Peter 彼得前书 5:1-4

<sup>1</sup>我这作长老、作基督受苦的见证、同享后来所要显现之荣耀的，**劝**你们中间与我同作长老的人：<sup>2</sup>务要**牧养**在你们中间神的群羊，按着神旨意照管他们，不是出于勉强，乃是出于甘心；也不是因为贪财，乃是出于乐意；<sup>3</sup>也不是辖制所**托付**你们的，乃是作群羊的**榜样**。<sup>4</sup>到了牧长显现的时候，你们必**得**那永不衰残的荣耀冠冕。

**Make me a servant, humble and meek,  
Lord, let me lift up those who are weak.  
And may the prayer of my heart always be:  
Make me a servant, make me a servant,  
Make me a servant today.**

使我成奴仆，谦卑、温柔；  
主，使我扶助软弱信徒，  
愿我心肠不断为此祈求：  
使我成奴仆，使我成奴仆，  
今日使我成奴仆。

## **HYMN 诗歌 263**

**What gift of grace is Jesus my  
Redeemer**

**There is no more for heaven now  
to give**

**He is my joy, my righteousness,  
and freedom**

**My steadfast love, my deep and  
boundless peace**

**Chorus:**

**To this I hold, my hope is only  
Jesus**

**For my life is wholly bound to His  
Oh how strange and divine, I can  
sing, "All is mine"**

**Yet not I, but through Christ in me**

何等礼物 耶稣恩典救赎我

何等丰富 可比天国赏赐

我的喜乐 祂成我公义自由

祂爱不变 赐平安无限深

和：

我的盼望 我盼望只在耶稣

我生命 全都联结于祂

奥妙事 从神来 都属我 尽情唱

不是我 是基督 活着

**Hymn 诗歌 (1/一)**



**The night is dark but I am not  
forsaken**

**For by my side, the Saviour He will  
stay**

**I labour on in weakness and  
rejoicing**

**For in my need, His power is  
displayed**

**Chorus:**

**To this I hold, my Shepherd will  
defend me**

**Through the deepest valley He will  
lead**

**Oh the night has been won, and I  
shall overcome!**

**Yet not I, but through Christ in me**

夜正深沉 但我没有被抛弃

因为救主 祂会在我身旁

劳苦做工 软弱中仍然喜乐

因祂大能 馈乏中显丰盛

和：

惟我牧人 祂作我坚固保障

领我走 最深死荫幽谷

暗与黑 已胜过 我终能 得全胜

不是我 是基督 活着

**Hymn 诗歌 (2/二)**

No fate I dread, I know I am  
forgiven

The future sure, the price it has  
been paid

For Jesus bled and suffered for  
my pardon

And He was raised to overthrow  
the grave

Chorus:

To this I hold, my sin has been  
defeated

Jesus now and ever is my plea

Oh the chains are released, I can  
sing: I am free!

Yet not I, but through Christ in me

无惧命运 我知道我罪得赦

确信未来 救主已付重价

耶稣流血 受苦痛为我赦罪

死里复活 完胜死亡坟墓

和:

我深知道 我罪被完全赦免

从今时 耶稣永在我心

枷锁累 今解除 得自由 尽情唱

不是我 是基督 活着

Hymn 诗歌 (3/3)

**With every breath I long to follow  
Jesus**

**For He has said that He will bring  
me home**

**And day by day I know He will  
renew me**

**Until I stand with joy before the  
throne**

**Chorus:**

**To this I hold, my hope is only  
Jesus**

**All the glory evermore to Him  
When the race is complete, still  
my lips shall repeat:**

**Yet not I, but through Christ in me!**

一息尚存 渴望跟随主耶稣

祂曾说过 要将我带回家

一天一天 我知道祂更新我

直到那日 喜乐站神座前

和：

惟有耶稣 是我心所有盼望

全荣耀 一切都归给祂

那赛程 完成日 赞美声 仍不停

不是我 是基督 活着

**Hymn 诗歌 (4/4)**

To this I hold, my hope is only  
Jesus

All the glory evermore to Him

When the race is complete, still  
my lips shall repeat:

Yet not I, but through Christ in me!

When the race is complete, still  
my lips shall repeat:

Yet not I, but through Christ in me!

Yet not I, but through Christ in me!

Yet not I, but through Christ in me!

惟有耶稣 是我心所有盼望

全荣耀 一切都归给祂

那赛程 完成日 赞美声 仍不停

不是我 是基督 活着

那赛程 完成日 赞美声 仍不停

不是我 是基督 活着

不是我 是基督 活着

不是我 是基督 活着

## Hymn 诗歌 (4/4)

# Memory Verse 背诵经节 (16-04-2023)

## 1 Peter 彼得前书 5:4

**And when the Chief Shepherd appears,  
you will receive the crown of glory that  
does not fade away.**

到了牧长显现的时候，你们必得  
那永不衰残的荣耀冠冕。